

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

11. Ιστορίες προηγούμενων ζωών 2 -των πρεσβυτέρων μοναχών
(11. Apadānaṭṭi-2 - Therāpadānaṭṭi)

48. Το κεφάλαιο για τον Ναλαμάλι (48. Naḷamālivaggo)

[Tha Ap 473-482, PTS 2.413-2.418]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

11. Ιστορίες προηγούμενων ζώων 2 -των πρεσβυτέρων μοναχών

48. Το κεφάλαιο για τον Ναλαμάλι

1. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Ναλαμάλιγια

1. «Τον χρυσόχρωμο αυτοφωτισμένο, αποδέκτη των προσφορών· που πήγαινε μέσα από το πυκνό δάσος, είδα τον οδηγό του κόσμου.
2. «Αφού πήρα στεφάνι από καλάμια, και βγαίνοντας τότε αμέσως· εκεί είδα τον αυτοφωτισμένο, τον διαβάτη των νοητικών πλημμυρών, χωρίς νοητικές διαφθορές.
3. Με γαλήνια συνείδηση χαρούμενος, στεφάνι από καλάμια προσέφερα· στον άξιο προσφορών μεγάλο ήρωα, αυτόν που συμπονεί ολόκληρο τον κόσμο.
4. «Τριάντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν τοποθέτησα εκείνη τη γιρλάντα· δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της τιμής προς τον Βούδα.
5. «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί, όλες οι υπάρξεις έχουν ξεριζωθεί· Όπως ελέφαντας αφού έκοψα τον δεσμό, διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές.
6. «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου, κοντά στον Βούδα· οι τρεις αληθινές γνώσεις έχουν επιτευχθεί, η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί.
7. «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις, και αυτές οι οκτώ απολυτρώσεις· οι έξι ανώτερες γνώσεις έχουν πραγματοποιηθεί, η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Ναλαμάλιγια είπε αυτούς τους στίχους.

Έτσι είπε.

Ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Ναλαμάλιγια, πρώτη.

2. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Μανιπούτζακα

8. «Ο Παντουμούτταρα ονόματι νικητής, που έφτασε στην πέρα όχθη όλων των φαινομένων· ο Αυτοφωτισμένος που ποθούσε την απομόνωση, πηγαίνει στον ουράνιο δρόμο.
9. «Κοντά στα Ιμαλία, υπήρχε μια μεγάλη φυσική λίμνη·

Εκεί ήταν η κατοικία μου, συνδεδεμένη με αξιέπαινη πράξη.

- 10.** «Αναχωρώντας από την κατοικία, είδα τον οδηγό του κόσμου·
σαν λάμποντα μπλε λωτό, σαν αναμμένη φωτιά θυσίας.
- 11.** «Μαζεύοντας λουλούδια χωρίς να τα δω, θα τιμήσουν τον οδηγό·
γεμίζοντας με πίστη τη δική μου συνείδηση, προσκύνησα τον Διδάσκαλο εγώ.
- 12.** «Αφού πήρα τον πολύτιμο λίθο από το κεφάλι μου, τίμησα τον οδηγό του
κόσμου·
με αυτή την προσφορά πολύτιμου λίθου, ας είναι το επακόλουθο ευνοϊκό.
- 13.** «Ο Παντουμούτταρα, ο γνώστης του κόσμου, ο αποδέκτης των προσφορών·
Στεκόμενος στον αέρα ο Διδάσκαλος, αυτόν τον στίχο είπε.
- 14.** «Αυτή η σκέψη σου ας ευοδωθεί, απόκτησε άφθονη ευτυχία·
με αυτή την προσφορά πολύτιμου λίθου, απόλαυσε μεγάλη φήμη».
- 15.** Αφού είπε αυτά ο Ευλογημένος, αυτός που ονομάζεται ύψιστος λωτός·
πήγε ο έξοχος Βούδας, εκεί όπου η συνείδηση ήταν προσηλωμένη.
- 16.** «Εξήντα κοσμικούς κύκλους άρχοντας των θεών, άσκησα βασιλεία μεταξύ των
θεών·
Και πολλές εκατοντάδες φορές, παγκόσμιος μονάρχης ήμουν.
- 17.** «Θυμούμενος την προηγούμενη πράξη μου, ενώ είμαι θεός, μνήμων·
πολύτιμος λίθος γεννιέται για μένα, που παράγει φως για μένα.
- 18.** «Ογδόντα έξι χιλιάδες γυναίκες, κατοχές μου·
στολισμένες με ποικίλα ρούχα και κοσμήματα, με σκουλαρίκια από πολύτιμους
λίθους.
- 19.** «Με μακριές βλεφαρίδες, γελαστές, με καλή αντίληψη και λεπτή μέση·
Με περικυκλώνουν πάντα, αυτό είναι το αποτέλεσμα της προσφοράς
πολύτιμων λίθων.
- 20.** «Χρυσά και από πολύτιμους λίθους, και από ρουμπίνια επίσης·
Τα κοσμήματά μου είναι καλοφτιαγμένα, ό,τι ποθείς για στολισμό.
- 21.** «Κατοικίες με θολωτά δωμάτια και ευχάριστα σπίτια, και κρεβάτι πολύτιμο·
γνωρίζοντας τη σκέψη μου, εμφανίζονται όπως θέλω.
- 22.** «Είναι κέρδος για αυτούς και καλή τύχη, αυτοί που έχουν την ευκαιρία να
ακούσουν·
πεδίο αξιέπαινων πράξεων για τους ανθρώπους, φάρμακο για όλα τα όντα.
- 23.** «Και για μένα καλοφτιαγμένη πράξη, που εγώ είδα τον οδηγό·
από τον κόσμο του ξεπεσμού απελευθερώθηκα, έφτασα στην ακλόνητη
κατάσταση.
- 24.** «Σε όποια σφαίρα κι αν επαναγεννιέμαι, στη θεϊκή κατάσταση ή στην

ανθρώπινη·
μέρα και νύχτα, φως υπάρχει σε μένα πάντα.

- 25.** «Με αυτήν ακριβώς την προσφορά πολύτιμου λίθου, αφού απόλαυσα την τελειότητα·
το φως της γνώσης είδα εγώ, έφτασα στην ακλόνητη κατάσταση.
- 26.** «Εκατό χιλιάδες κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν τίμησα τον πολύτιμο λίθο·
δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της προσφοράς πολύτιμων λίθων.
- 27.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές.
- 28.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί.
- 29.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Μανιπούτζακα είπε αυτούς τους στίχους.

Έτσι είπε.

Ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Μανιπούτζακα, δεύτερη.

3. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Ουκκάσατικα

- 30.** «Κόσικα ονομαζόταν ο Ευλογημένος, στην κορυφή Τσίττα διέμενε τότε·
διαλογιστής που χαιρόταν στη διαλογιστική έκσταση ο Βούδας, που χαιρόταν στην απομόνωση ο σοφός.
- 31.** «Αφού μπήκα στα Ιμαλία, περιστοιχισμένος από πλήθος γυναικών·
είδα τον Βούδα Κόσικα, σαν πανσέληνο.
- 32.** «Αφού πήρα εκατό δάδες, μαζί με τη συνοδεία μου τότε·
αφού στάθηκα επτά νύχτες και ημέρες, την όγδοη πήγα.
- 33.** «Όταν αναδύθηκε ο Βούδας Κόσικα, ο αυτοφώτιστος, ο αήττητος·
με γαλήνια συνείδηση αφού προσκύνησα, μία προσφερόμενη τροφή έδωσα εγώ.
- 34.** «Με αυτή την πράξη, άρχοντα των διπόδων, πρώτη του κόσμου, ταύρε μεταξύ των ανθρώπων·
γεννήθηκα στον κόσμο των Τουςίτα, αυτός είναι ο καρπός μιας προσφερόμενης τροφής.
- 35.** «Μέρα και νύχτα, φως υπάρχει σε μένα πάντα·
εκατό γιότζανα ολόγυρα, με φως διαπερνώ εγώ.
- 36.** Για πενήντα πέντε κοσμικούς κύκλους, παγκόσμιος μονάρχης ήμουν·
κυρίαρχος των τεσσάρων σημείων του ορίζοντα, νικητής, κύριος της ινδικής

χερσονήσου.

- 37.** «Τότε η πόλη μου ήταν, ακμάζουσα, ευημερούσα, καλοφτιαγμένη·
Τριάντα γιότζανα σε μήκος, και είκοσι σε πλάτος.
- 38.** «Σομπχάνα ονόματι πόλη, από τον Βισσακάμμα κατασκευασμένη·
Απαλλαγμένη από τους δέκα ήχους, εφοδιασμένη με εγκεκριμένα κλειδιά.
- 39.** Δεν υπάρχει σε εκείνη την πόλη, ξύλο αναρριχητικού φυτού ούτε πηλός·
Εξολοκλήρου χρυσή, λάμπει μόνιμα.
- 40.** «Περιφραγμένο με τέσσερις τοίχους, τρεις ήταν από πολύτιμους λίθους·
Στο μέσο σειρά από φοίνικες, από τον Βισσακάμμα κατασκευασμένη.
- 41.** «Δέκα χιλιάδες λίμνες με λωτούς, σκεπασμένες με λωτούς και νούφαρα·
Καλυμμένες με λευκούς λωτούς, διαποτισμένες με ποικίλα αρώματα.
- 42.** «Ενενήντα τέσσερις κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν κράτησα εγώ
δάδα·
δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός του κρατήματος
δάδας.
- 43.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές
διαφθορές.
- 44.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί.
- 45.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Ουκκασατίκα είπε αυτούς τους στίχους.

Έτσι είπε.

Ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Ουκκασατίκα, τρίτη.

4. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σουμαναμπιτζανίγια

- 46.** «Του Ευλογημένου Βιπασσί, στη ρίζα του ύψιστου δέντρου της φώτισης·
ο Σουμανά αφού πήρε τη βεντάλια, δρόσιζε την ύψιστη φώτιση.
- 47.** «Ενενήντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, δρόσιζα την ύψιστη
φώτιση·
δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός του δροσίσματος.
- 48.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές
διαφθορές.
- 49.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί.

- 50.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Σουμαναμπιτζανίγια είπε αυτούς τους στίχους.

Έτσι είπε.

Ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Σουμαναμπιτζανίγια, τέταρτη.

5. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Κουμμασανταγιάκα

- 51.** «Στον Βιπασσί τον μεγάλο σοφό, που περιφερόταν για αναζήτηση· αφού είδα το άδειο κύπελλο, το γέμισα εγώ με αρτοπαρασκευάσμα.
- 52.** «Ενενήντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν έδωσα εκείνη την προσφερόμενη τροφή τότε· δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός του αρτοπαρασκευάσματος.
- 53.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές.
- 54.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί.
- 55.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Κουμμασαντάγιακα είπε αυτούς τους στίχους.

Έτσι είπε.

Ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Κουμμασαντάγιακα, πέμπτη.

6. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Κουσατθακανταγιάκα

- 56.** «Του Ευλογημένου Κάσσαπα, του βραχμάνου που έχει ολοκληρώσει την άγια ζωή· με γαλήνια συνείδηση χαρούμενος, οκτώ μερίδες γεύματος κούσα πρόσφερα εγώ.
- 57.** «Σε αυτόν ακριβώς τον κοσμικό κύκλο, οκτώ μερίδες γεύματος κούσα πρόσφερα εγώ· δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός των οκτώ μερίδων κούσα.
- 58.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές.
- 59.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί.
- 60.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει

εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Κουσατθακαντάγιακα είπε αυτούς τους στίχους.

Έτσι είπε.

Ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Κουσατθακαντάγιακα, έκτη.

7. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Γκιριπουννάγκιγια

- 61.** «Σομπίτα ονομαζόταν ο Αυτοφωτισμένος, στην κορυφή Τσίττα διέμενε τότε·
Αφού πήρα ορεινή πουννάγκα, τίμησα τον αυτοφώτιστο.
- 62.** «Ενενήντα τέσσερις κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν τίμησα τον
Βούδα·
δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της τιμής προς
τον Βούδα.
- 63.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές
διαφθορές.
- 64.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί.
- 65.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Γκιριπουννάγκιγια είπε αυτούς τους στίχους.

Έτσι είπε.

Ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Γκιριπουννάγκιγια, έβδομη.

8. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Βαλλικαραφαλαντάγιακα

- 66.** «Σουμάννα ονομαζόταν ο Αυτοφωτισμένος, στην Τακκαρά διέμενε τότε·
αφού πήρα καρπό βαλλικάρα, έδωσα εγώ στον αυτοφυή.
- 67.** «Τριάντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν έδωσα εκείνον τον
καρπό τότε·
δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της δωρεάς
καρπού.
- 68.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές
διαφθορές.
- 69.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί.
- 70.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει
εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Βαλλικαραφαλαντάγιακα είπε αυτούς

στίχους είπε.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Βαλλικαραφαλαντάγιακα, όγδοη.

9. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Πανάτχιντάγιακα

- 71.** «Ο Ανομαντάσι ο Ευλογημένος, ο πρώτος του κόσμου, ο ταύρος μεταξύ των ανδρών·
Βγαίνοντας από την ημερήσια διαμονή, πρώτος ανέβηκε ο έχων όραση.
- 72.** «Αφού πήρα καλοφτιαγμένο δοχείο νερού, προχώρησα στο ταξίδι·
εκεί είδα τον αυτοφωτισμένο, πεζοπόρο με όμορφη εμφάνιση.
- 73.** «Γεμίζοντας με πίστη τη δική μου συνείδηση, αφού έβγαλα το δοχείο νερού·
αφού το τοποθέτησα στα πόδια του, είπα αυτά τα λόγια.
- 74.** «Ανέβα, μεγάλε ήρωα, άρχοντα των Καλότυχων, οδηγέ·
από αυτό θα λάβω καρπό, αυτός ο σκοπός μου ας εκπληρωθεί».
- 75.** «Ο Ανομαντάσι ο Ευλογημένος, ο πρώτος του κόσμου, ο ταύρος μεταξύ των ανδρών·
Ανεβαίνοντας στο δοχείο νερού, είπε αυτά τα λόγια.
- 76.** «Αυτός που μου έδωσε δοχείο νερού, με πίστη, με τα δικά του χέρια·
αυτόν εγώ θα διακηρύξω, ακούστε με καθώς μιλάω».
- 77.** «Γνωρίζοντας τα λόγια του Βούδα, όλοι οι θεοί συγκεντρώθηκαν·
με ανυψωμένη συνείδηση, ευτυχείς, γεμάτοι έμπνευση, με ενωμένες παλάμες.
- 78.** «Με την προσφορά ροφημάτων, αυτός θα είναι ευτυχισμένος·
Πενήντα πέντε φορές, βασιλεία μεταξύ των θεών θα ασκήσει.
- 79.** «Χίλιες φορές βασιλιάς και παγκόσμιος μονάρχης θα γίνει·
βασιλεία μιας περιοχής εκτεταμένη, αναρίθμητη στην καταμέτρηση.
- 80.** «Αμέτρητους κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, καταγόμενος από τη γενιά του Οκκάκα·
Γκόταμα θα ονομάζεται το σόι του, Διδάσκαλος στον κόσμο θα γίνει.
- 81.** «Κληρονόμος του στις διδασκαλίες, γνήσιος, δημιουργήμα της Διδασκαλίας·
έχοντας κατανοήσει πλήρως όλες τις νοητικές διαφθορές, θα σβήσει χωρίς νοητικές διαφθορές».
- 82.** «Στον κόσμο των θεών ή στους ανθρώπους, θα γεννηθεί ο αξιέπαινος·
όχημα ισάξιο με θεϊκό όχημα, θα αποκτήσει.
- 83.** «Μέγαρα, φορεία, οχήματα, ελέφαντες στολισμένοι·
Άρματα ζεμένα με ευγενή άλογα, πάντα μου εμφανίζονται.
- 84.** «Ενώ έφευγα από το σπίτι, με άρμα έφυγα εγώ·
καθώς κόβονταν τα μαλλιά μου, έφτασα στην Αξιότητα.

- 85.** «Τι κέρδος για μένα, τι καλή τύχη για μένα, το εμπόριο καλά διεξήχθη· αφού έδωσα ένα δοχείο νερού, έφτασα στην ακλόνητη κατάσταση.
- 86.** «Αμέτρητους κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, όταν πρόσφερα ρόφημα· δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της προσφοράς ροφήματος.
- 87.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές.
- 88.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί.
- 89.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Πανάντιντάγιακα αυτούς τους στίχους

Έτσι είπε.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Πανάντιντάγιακα, ένατη.

10. Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Πουλινατσανκαμίγια

- 90.** «Κυνηγός ζώων ήμουν παλιά, στο δάσος, στο άλσος εγώ· αναζητώντας ελάφι, μονοπάτι περιπάτου είδα εγώ.
- 91.** «Αφού πήρα την άμμο στην ποδιά μου, στο μονοπάτι περιπάτου τη σκόρπισα εγώ· με γαλήνια συνείδηση χαρούμενος, για τον ένδοξο Καλότυχο.
- 92.** «Τριάντα έναν κοσμικούς κύκλους πριν από τώρα, την άμμο σκόρπισα εγώ· δεν γνωρίζω άμεσα κακότυχο κόσμο, αυτός είναι ο καρπός της άμμου.
- 93.** «Οι νοητικές μολύνσεις μου έχουν καεί... κ.λπ... διαμένω χωρίς νοητικές διαφθορές.
- 94.** «Πράγματι καλή ήταν η άφιξή μου... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί.
- 95.** «Οι τέσσερις αναλυτικές γνώσεις... κ.λπ... η διδαχή του Βούδα έχει εκπληρωθεί».

Έτσι ο σεβάσμιος πρεσβύτερος μοναχός Πουλινατσανκαμίγια αυτούς τους στίχους

Έτσι είπε.

Η ιστορία ζωής του πρεσβύτερου μοναχού Πουλινατσανκαμίγια, δέκατη.

Το κεφάλαιο Ναλαμάλι, σαρανταόγδοο.

Αυτή είναι η σύνοψή του -

Ναλαμάλι, Μανιντάντα, Ουκκασατικαμπιτζανί·
Κουμμάσα και Κουσάττα, και επίσης Γκιριπουννάγκιγια.

Βαλλικάρα, Πανάντιντα, και επίσης Πουλινατσανκάμα·
ενενήντα πέντε στίχοι, μετρημένοι από τους σοφούς.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 11. Ιστορίες προηγούμενων ζωών 2 -των πρεσβυτέρων μοναχών. 48. Το κεφάλαιο για τον Ναλαμάλι έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org